



Pou Piblikasyon Imedya: 22/06/2023

GOUVÈNÈ KATHY HOCHUL

GOUVÈNÈ HOCHUL ANONSE 66 MILYON DOLA POU PWOJÈ ENFRASTRIKTI DLO LOKAL ATRAVÈ ETA NEW YORK

Apwobasyon assistans finansye otorize aksè minisipal nan kapital ki nesesè pou pwojè ki pare ki diminye risk sante publik ak anviwònman an

Ranfòse angajman Eta a pou dlo potab san danje ak pwòp pou tout Nouyòkè yo

Gouvènè Kathy Hochul te anonse jodi a Konsèy Administrasyon Kòporasyon Enstalasyon Anviwònmantal (Environmental Facilities Corporation, EFC) la apwouve 66 milyon dola nan assistans finansye pou pwojè amelyorasyon enfrastrikti dlo yo. Anons jodi a make dènye aksyon pou sipòte amelyorasyon yo nan sistèm dlo ak egou New York yo, redui polisyon dlo ak pwoteje apwovizyonman dlo potab vital yo. Aksyon Konsèy la otorize aksè minisipal nan finansman akoutèm nan pri ki ba epi te anonse anvan sa sibvansyon pou fè avanse pwojè enfrastrikti dlo ak egou enpòtan yo, tankou pwosesis tretman pou retire kontaminan k ap parèt nan dlo potab ak modènize sistèm ak enstalasyon ki ansyen yo. Konsèy la te apwouve tou finansman alontèm nan pri ki ba pou sèt pwojè ki fini, ki bay soulajman dèt atravè to enterè ki pi ba pase si minisipalite yo te prete poukort yo.

"New York rete fèm nan angajman li pou bay chak kominate aksè nan dlo pwòp,"
Gouvènè Hochul te deklare. "Envestisman 66 milyon dola sa a nan enfrastrikti dlo nan tout eta a sipòte kominate lokal yo avèk resous ak ekspètiz teknik pou kòmanse pwojè esansyèl sa yo, ki pral pwoteje sante publik epi asire ke Nouyòkè yo gen dlo san danje ak pwòp pou jenerasyon k ap vini yo".

Apwobasyon Konsèy la enkli finansman atravè [Fon Woulman Eta a pou Dlo Pwòp \(Clean Water State Revolving Fund, CWSRF\)](#) ak [Fon Woulman Eta a pou Dlo Potab \(Drinking Water State Revolving Fund, DWSRF\)](#) ak sibvansyon yo te deja anonse konfòmeman ak pwogram [Amelyorasyon Enfrastrikti Dlo\(Water Infrastructure Improvement Act, WIIA\)](#) ak [Sibvansyon Entèminisipal](#) yo.

Prezidan ak Direktè Egzekitif Jeneral Kòporasyon Enstalasyon Anviwònmantal Eta New York la, Maureen A. Coleman, te deklare", Sibvansyon ak finansman Konsèy EFC apwouve jodi a pral ede asire obstak finansye yo pa anpeche kominate yo antreprann pwojè enpòtan ki pwoteje sante publik ak anviwònman an. EFC angaje li pou

Li ofri resous sa yo bay kominote ki pi bezwen yo epi l ap kontinye bay sipò san parèy pou ede kominote sa yo jwenn aksè ak finansman eta ak federal".

Komisè Depatman Konsèvasyon Anviwònmantal Eta New York la ak Prezidan Konsèy EFC a, Basil Seggos te deklare, "Envestisman enpòtan Konsèy EFC apwouve jodi a pral bay finansman pou gouvènman lokal yo k ap travay pou amelyore enfrastrikti esansyèl yo. Gouvènè Hochul ap fè avanse envestisman jenerasyon pou amelyore kalite dlo Eta New York la lè li ede repare enfrastrikti ki ansyen ak debòde yo epi pwoteje rezèv dlo potab pou jenerasyon k ap vini yo".

Komisè Sante Eta New York la, Doktè James McDonald, te deklare, "66 milyon dola Kòporasyon Enstalasyon Anviwònmantal te apwouve jodi a pral asire gouvènman lokal yo gen resous yo bezwen pou pote amelyorasyon nan sistèm dlo yo epi pwoteje dlo potab yo. Mwen remèsyé Gouvènè Hochul pou aksyon li pou sipòte sante Nouyòkè nan asire ke tout moun gen aksè a dlo ki kontwole, trete epi ki an sekirite pou konsome".

Sekretè Deta New York, Robert J. Rodriguez, te deklare, "Envestisman san parèy sa a pou pwojè enfrastrikti dlo yo enpòtan anpil pou kwasans ekonomik kominote New York yo. Sistèm dlo potab ak egou ki san danje epi ki fyab pa sèlman enpòtan pou pwoteje sante publik, men yo sèvi kòm yon kondisyon debaz pou sipòte nouvo lojman, travay ak aktivite ekonomik nan kominote yo toupatou nan eta a. Apwobasyon 66 milyon dola nan asistans finansye pa Konsèy Kòporasyon Enstalasyon Anviwònmantal la pou modènize enfrastrikti dlo ki ansyen ak enstalasyon alantou eta a pral bay enfrastrikti pou pèmèt kominote yo grandi ak pwospere".

Administratè Rejyonal Ajans Pwoteksyon Anviwònman Etazini an (Environmental Protection Agency, EPA), Lisa Garcia, te deklare, "EPA (Ajans Pwoteksyon Anviwònman) ak New York ap travay pou asire kominote ki istorikman te gen difikilté pou jwenn aksè nan seri finansman sa yo gen priyrite. Anba Administrasyon Biden-Harris, EPA ap fè patenarya pwodiktif ak eta yo pou maksimize enpak finansman enfrastrikti dlo pou adrese defi dlo kominote yo ap fè fas. Anba lidèchip Gouvènè Hochul, kominote ki defavorize yo - seksyon riral, iben, banlye - finalman resevwa yon bon pati nan finansman enfrastrikti dlo federal yo pou modènize ak amelyore sistèm dlo yo. Envesti nan enfrastrikti dlo pwoteje sante publik, pwoteje anviwònman an ak ranfòse ekonomi an".

Lidè Majorite Sena, Charles E. Schumer, te deklare, "Soti nan Rejyon Kapital la pase nan Finger Lakes rive nan Southern Tier, chak Nouyòkè merite aksè a dlo potab ak san danje ak sistèm egou modèn epi se poutèt sa mwen te goumen anpil pou bay eta New York gwo ogmantasyon nan finansman federal pou pwojè sa yo. Enfrastrikti dlo solid, fyab esansyèl pou sante publik, yon ekonomi solid ak prezèvasyon anviwònman nou an, epi mwen felisite Gouvènè Hochul paske li te bay 66 milyon dola nan asistans finansye sa a, ki non sèlman pral bay amelyorasyon enpòtan nan sistèm dlo ak egou New York yo, men tou redwi polisyon dlo epi retire kontaminan danjere nan dlo potab, sa ki pote benefis enpòtan nan chak kwen nan eta a", Senatè Schumer te deklare. "Mwen fyè dèské m te jwenn gwo finansman federal pou enfrastrikti dlo New York nan Lwa Bipatit

sou Envestisman nan Enfrastrikti ak Travay mwen an ki pral ede poze fondasyon pou amelyore kalite lavi atravè eta a, epi mwen p ap janm sispann goumen pou pote lajan federal sa yo isit la nan New York".

Reprezantan Grace Meng te deklare, "Kalite amelyorasyon nan enfrastrikti dlo sa yo enpòtan anpil pou anviwòman ak sante piblik nan tout eta nou an. Nou dwe kontinye fè envèstisman sa yo pou kominote nou yo ak jenerasyon k ap vini yo, epi mwen kontan wè lajan ki soti nan Iwa federal sou enfrastrikti yo kontinye prale nan New York. Mwen remèsy Gouvènè Hochul poutèt li anonse lajan enpòtan sa a pou ede fè pwojè sa yo avanse".

Reprezantan Adriano Espaillat te deklare, "Dlo esansyèl pou lavi, epi sivi nou ak aksè a dlo pwòp se yon dwa moun debaz. Pwojè amelyorasyon enfrastrikti dlo yo te anonse jodi a pral sipòte amelyorasyon nan sistèm egou ak rezèv dlo nou yo, k ap ede diminye polisyon ak pwoteje rezèv dlo pou tout Nouyòkè yo. Mwen felisite Gouvènè Hochul pou alokasyon efikas li nan fon federal sa yo pou asire pwojè enfrastrikti dlo yo an sekirite epi yo fyab pou rezidan yo atravè eta a".

Finansman Pwojè Dlo Pwòp yo Apwouye:

- **Vilaj Menands, Konte Albany** - 2,609,338 dola nan finansman akoutèm san enterè, 2,609,337 dola nan finansman akoutèm ak nan to mache a epi 1,707,325 dola sibvansyon WIIA pou planifikasyon, konsepsyon ak konstriksyon amelyorasyon sistèm sanitè nan katye South End.
- **Vilaj Newark, Konte Wayne** - 161,800 dola nan finansman akoutèm san enterè ak 349,200 dola nan finansman akoutèm san enterè avèk sibvansyon 511,000 dola ki soti nan fon Siplementè Jeneral (General Supplemental) [Lwa sou Enfrastrikti Bipatit \(Bipartisan Infrastructure Law, BIL\)](#) federal la pou amelyorasyon dezenfeksyon nan izin tretman dlo ize. Finansman pou enfrastrikti dlo ki soti nan BIL la ap administre pa EFC atravè Fon Woulman Eta a.
- **Vilaj Wayland, Konte Steuben** - 1,125,000 dola nan finansman akoutèm san enterè, 2,125,000 dola nan finansman akoutèm nan to mache a ak 750,000 dola sibvansyon WIIA pou planifikasyon, konsepsyon ak konstriksyon amelyorasyon nan izin tretman dlo ize.
- **Vilaj Fonda, Konte Montgomery** - 814,950 dola nan finansman alontèm san enterè pou amelyorasyon nan egou sanitè.
- **Villaj Fredonia, Konte Chautauqua** - 4,878,833 dola nan finansman alontèm san enterè pou planifikasyon, konsepsyon, ak konstriksyon premye faz pwojè amelyorasyon izin tretman dlo ize vilaj la.
- **Vilaj Middleport, Konte Niagara** - 155,714 dola nan finansman alontèm san enterè pou planifikasyon, konsepsyon, ak konstriksyon yon sistèm dezenfeksyon nan izin tretman dlo ize vilaj la.
- **Vilaj Naples, Konte Ontario** - 4,812,577 dola nan finansman alontèm san enterè pou planifikasyon, konsepsyon, ak konstriksyon yon nouvo sistèm koleksyon ak izin tretman dlo ize.

- **Vilaj Odessa, Konte Schuyler** - 4,071,125 dola nan finansman alontèm san enterè pou planifikasyon, konsepsyon, ak konstriksyon yon nouvo sistèm koleksyon ak izin tretman dlo ize.
- **Vil Renssealer, Konte Renssealer** - 2,494,784 dola nan finansman alontèm san enterè pou konsepsyon ak konstriksyon ranplasman egou sanitè ak dlo lapli ak reyabilitasyon egou sanitè yo.
- **Sleepy Hollow Lake Association of Property Owners, Inc., Konte Greene** - 6,904,042 dola finansman alontèm san enterè pou amelyorasyon nan estasyon ponpaj ak izin tretman dlo ize.

Finansman Pwojè Dlo Potab yo Apwouve

- **Greenlawn Water District, Konte Suffolk** - 3,230,400 dola sibvansyon WIIA pou enstalasyon sistèm tretman pa pwosede oksidasyon avanse (advanced oxidation process, AOP) pou trete 1,4-dyoksàn nan Pi No. 11.
- **Jericho Water District, Konte Nassau** - 12,115,200 dola sibvansyon WIIA pou enstale yon sistèm tretman pwosesis oksidasyon avanse (AOP) ak sistèm tretman kabòn aktive graniè (granular activated carbon, GAC) nan Izin Nimewo 20 ak 21 Stillwell Lane pou retire 1,4-dyoksàn ak asid pèfliyowoktanoyik (perfluorooctanoic acid, PFOA).
- **Konte Madison** - 1,608,000 dola sibvansyon WIIA pou kreye nouvo Distri Dlo Clockville Nimewo 1 nan Vil Lincoln ak Vil Lenox, prensipal distribisyon dlo ki asosye ak yon entèkoneksyon nan Otorite Dlo Konte Onondaga.
- **Vilaj Menands, Konte Albany** - 2,094,120 dola nan finansman akoutèm ak to mache a ak 2,954,880 dola sibvansyon WIIA pou chanje apeprè 12,250 pye lineyè kanalizasyon dlo nan katye South End.
- **Vilaj Sands Point, Konte Nassau** - 3,000,000 dola sibvansyon WIIA pou enstalasyon yon nouvo sistèm tretman GAC pou Pi 2A ak 5A.
- **Otorite Dlo Konte Suffolk, Konte Suffolk** - 2,701,692 dola sibvansyon IMG pou konstriksyon apeprè 20,000 pye kanalizasyon dlo pou pwolonje sèvis dlo nan 64 kay sou Halsey Manor Road, kòmanse nan Country Route 111 epi pwolonje nan nò rive Mill Road, apresa lès pou ale nan Doe Run, Primrose Path ak lòt lari ki asosye yo nan Manorville, Vil Brookhaven.
- **Water Authority of Great Neck North, Konte Nassau** - 3,000,000 dola sibvansyon WIIA pou enstale yon sistèm tretman pwosesis oksidasyon avanse (AOP) pou retire 1,4-dyoksàn ak yon sistèm tretman kabòn aktive graniè (GAC) pou retire asid pèfliyowoktanoyik (PFOA).

Konsènan Kòporasyon Enstalasyon Anviwònmantal (EFC) la ak Fon Woulman Eta a (State Revolving Funds, SRF)

EFC se bank enfrastrikti dlo Eta New York epi li finanse kèk nan pi gwo pwojè enfrastrikti nan eta a. EFC administre pi gwo SRF yo nan nasyon an, kote li te bay plis pase 44 milya dola nan asistans finansye a pri ki ba nan kominote yo pou pwojè enpòtan pou dlo potab ak egou depi 1990. Se sibvansyon federal anyèl pou kapitalizasyon, korespondans eta a, ranbousman nan men gouvènman lokal yo ki jenere lajan pou pwogram asistans finansye sa yo, epi EF fè jesyon finansye pwoaktif

la. Lè kominote yo ranbouse finansman yo, li pèmèt EFC finanse nouvo pwojè epi lajan yo "tounen" ak grandi alavni.

Angajman New York pou Kalite Dlo ak Opòtinite Finansman Aktyèl yo

Envestisman prensipal Eta New York nan enfrastrikti dlo pwòp totalize 5 milya dola depi 2017. Anba lidèchip Gouvènè Hochul, bidjè adopte 2023-24 la gen ladan 500 milyon dola nan finansman dlo pwòp. Gouvènè a te lanse Ekip Asistans Kominotè ane sa a pou elaji pwogram asistans teknik EFC epi ede ti kominote riral yo ak kominote ki defavorize yo ogmante finansman sa a pou adrese bezwen enfrastrikti dlo pwòp yo. Yo ankouraje nenpòt kominote ki bezwen èd ak bezwen enfrastrikti dlo yo pou kontakte EFC nan efc.ny.gov/CAT.

EFC ap aksepte aplikasyon jiska **28 jiyè** pou pwochen faz sibvansyon [WIA/IMG](#) ki bay yon total 425 milyon dola. Seksyon finansman sa a disponib atravè resous eta ki egziste deja yo ak premye depans yo dapre [Lwa sou Obligasyon Anviwònmantal pou Dlo Pwòp, Lè Klè ak Travay Vèt](#) 4.2 milya dola elektè yo apwouye, ki te nonmen espesyalman pwogram sibvansyon EFC yo kòm zouti pou ogmante finansman pou amelyore kalite dlo a ak enfrastrikti rezistan.

Lwa sou Obligasyon an ap fè avanse nivo finansman istorik pou modènize enfrastrikti dlo ki vye epi pwoteje kalite dlo, ranfòse kapasite kominote yo pou yo reziste kont gwo tanpèt ak inondasyon, redwi polisyon nan lè a ak diminye emisyon ki chanje klima; retabli abita yo ak prezève espas deyò ak fèm lokal yo. Kominote defavorize yo pral resevwa omwen 35 poustan nan benefis finansman Lwa sou Obligasyon an, avèk yon objektif 40 poustan.

Eta New York ap òganize sesyon koute sou plas ak vityèl pou kominote yo pou yo aprann plis sou opòtinite finansman Lwa sou Obligasyon yo epi pou yo konsidere pwojè direktiv sou kalifikasyon yo k ap devlope pou idantifye pwojè potansyèl yo. Ale sou [sitwèb Lwa sou Obligasyon](#) pou aprann plis epi enskri pou sesyon k ap vini yo.

Gen lòt finansman pou kalite dlo ki disponib nan Faz 13 [Aplikasyon Finansman Konsolide \(CFA\)](#) Gouvènè a. Sa gen ladan [Inovasyon Vèt](#) EFC a ak pwogram [Sibvansyon Planifikasyon Enjeniri](#) ak pwogram [Pwojè sou Amelyorasyon Kalite Dlo](#) DEC la. Dat limit aplikasyon CFA a se **28 jiyè**.

###

Lòt nouvèl disponib sou sit www.governor.ny.gov
Eta New York | Chanm Egzekitif | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ANILE ENSKRIPSYON OU](#)